

y Locke (PAOLA LIBERACE, Pisa), una comparación entre Vico y Hamann (SABINE MARIENBERG, Berlín), y el análisis de la herencia aristotélica en Vico (GIUSEPPE PATELLA, Roma). La segunda parte tenía por objeto la investigación y los problemas de traducción en lengua francesa: ALAIN PONS y PIERRE GIRARD expusieron las reflexiones y las preguntas suscitadas por su trabajo de traducción de la última (1744) y de la primera (1725) versión de la *Ciencia nueva* respectivamente. ANNE-SOPHIE MENASSEYRE presentó las conclusiones y las perspectivas de trabajo del Centre a partir de la traducción del primero de los *Discursos inaugurales* (1699), realizada en 1997-1998. El coloquio de París permitió profundizar la fructífera cooperación existente entre el Centre d'études sur Giambattista Vico y el Centro di Studi vichiani, así como plantear su desarrollo y su ampliación en un futuro inmediato. La confrontación de temas, métodos y perspectivas de análisis, que ya tuvo lugar en el coloquio organizado en Nápoles en febrero de 1998 por el Centro di Studi vichiani, revivió en París durante estas jornadas, aportando a todos los investigadores presentes un enriquecimiento mutuo.

[Información de Anne-Sophie Menasseyre]

\* \* \*

### **GIORNATE INTERNAZIONALI DI STUDI *Il mondo di Vico / Vico nel mondo*. In ricordo de Giorgio Tagliacozzo. Roma 15/ Sansepolcro 16-18 aprile, 1999]**

Entre la eternidad romana y los hermosos parajes del pequeño y acogedor burgo de Sansepolcro se han celebrado de nuevo unas jornadas en torno a Vico y en memoria de uno de los grandes conocedores y difusores –apóstol viquiano en América lo ha llamado alguien– del pensamiento del napolitano en Norteamérica. Unas Jornadas que han mostrado una magnífica labor organizadora por parte del Prof. Franco Ratto, y una excelente hospitalidad por parte de las diversas Instituciones implicadas.

Al calor de la recién estrenada primavera romana de 1999 se abrió el 15 de Abril, tras los saludos a las autoridades y participantes por parte del organizador, quien presentó las Jornadas, y las palabras de los representantes de las Embajadas así como del alcalde de Sansepolcro, el programa matutino de trabajo en torno a «Il mondo di Vico / Vico nel mondo». Éste tuvo comienzo bajo la presidencia de G. Calabró. Los profesores GIUSEPPE CACCIATORE y JOSÉ M. SEVILLA, con cálidas palabras de recuerdos compartidos con Giorgio Tagliacozzo, presentaron la edición de los testimonios de afecto personal e intelectual que, bajo la forma de estudios viquianos, una cuarentena de autores han elaborado a *la sombra de Vico* y bajo el cuidado, en su publicación, de F. Ratto. La obra de la casa Sestante (Ripatransone, AP), lleva por poético –que no sombrío– título *All'ombra di Vico*, y una reseña de ella se puede leer en este mismo número de la mano de una de las autoras invitadas a las Jornadas. Tras este primer acto, donde el director del Centro di Studi Vichiani glosó el magnífico contenido del libro, y el director del Centro de Investigaciones sobre Vico rememoró la figura intelectual del estudioso americano, la sesión de la mañana estuvo a cargo de GAETANO CALABRÓ, y de GIULIANO CRIFÒ, profesores de la Universidad de Roma «La sapienza». CALABRÓ, tras recordar también a Tagliacozzo, impartió una lección magistral sobre «Vico e il ciclo della barbarie», repasando en su lectura la del maestro Salvatore Bataglia acerca de la evocación del «ricorso» viquiano, tema sobre el carácter cíclico de la barbarie viquiana que el enseñante de *La Sapienza* sitúa también en el interior del hombre, en su estructura atávica, historia biológica de los individuos, como parámetro de su más intrínseco «habitar»; carácter recursivo que Vico veía o postulaba en la «segunda barbarie» de la medievalidad, de la que Dante sería el mitógrafo como Homero lo había sido de la primera: restaría aún un tercer momento de «barbarie» que se correspondería con nuestro presente (en definitiva: tres momentos de una perenne dialéctica de barbarie que aparece inherente al destino de los hombres). A su vez, el conocido romanista GIULIANO CRIFÒ («Sviluppi possibili e ritardi ingiustificati. Qualche considerazione sugli studi vichiani»), reivindicó, a partir de reseñas recientes de estudios viquianos, con especial mención a las excelencias del *Bolletino del centro di studi vichiani* y a la bibliografía presentada por M.

Martirano en el *V contributo...1990-1995*, dos temas profundamente viquianos: «*ragion di stato*» e «*fictio*», a propósito de las relaciones entre ética y política, de la investigación histórica sobre la génesis y estructura del Estado moderno, de la historia de la virtud y del comportamiento privado y público y demás. Un animado debate, con participación de G. Costa, G. Cacciatore, Mario papini y los dos ponentes, cerró la sesión. Tras un almuerzo en las mismas dependencias de la hermosa Facultad de Filosofía y Letras de Villa Mirafiori, se continuó en la sesión de tarde. Bajo la presidencia del profesor Sevilla, tres perspectivas de distintas nacionalidades (italiana, francesa y alemana) nos acercaban de una forma eficiente y, no obstante, significativamente nacional, a respectivas interpretaciones de Vico. El profesor de la Universidad de París ALAIN PONS («Vico e la critique des lumieres») planteó el lugar que Vico ocupa en un siglo comúnmente considerado como de las Luces, a partir de la consideración de filósofo anti-moderno que Vico toma desde la perspectiva del libro del Profesor Lilla y que tantas reacciones ha suscitado. El honorario galo centró en tres cuestiones, si bien no la incompatibilidad absoluta, sí al menos una oposición fundamental entre el pensamiento del autor napolitano y el que caracteriza en conjunto a los Ilustrados. Estas cuestiones serían la función de la concepción de la religión y su relación con la sociedad humana, la concepción de la política y el derecho, y por último, el papel de la filosofía y de la razón en la historia de las naciones. Evidentemente su intención no es aportar una respuesta definitiva a la cuestión pero sí pretende centrar la atención sobre ciertos puntos y la corrección del lugar que han ocupado en la discusión viquiana. Por su lado, el joven investigador de CNR, MAURIZIO MARTIRANO («Il Vico di Giuseppe Ferrari»), ofreció una perspectiva de Vico desde los planteamientos ferrarianos. Ferrari fue el primer editor de las *Opere* del filósofo napolitano, quien, en su famosa monografía *La mente di Vico*, intenta reconstruir las relaciones que interactúan de modo especial entre el *Derecho Universal* y las dos redacciones de la *Ciencia Nueva*, sacando a la luz el continuo proceso de replanteamientos y de correcciones que caracteriza la obra viquiana. Finalmente, el profesor de la Universidad Libre de Berlín, JÜRGEN TRABANT («Trasporti: Vico in Germania») caracterizó con su contribución los estudios viquianos en Alemania hoy. Desde su perspectiva, a los estudiosos actuales alemanes del pensamiento viquiano no les interesa tanto la «filología» o la «filosofía trascendental» o la historia, sino el Vico lingüista teórico del signo, del mito y de la fábula, afín a una lectura sematológica; recordando, de paso, que esto significa una actitud profundamente dependiente de una lectura de los textos viquianos en lengua original e imposible desde la traducción, demostrando más bien que los textos alemanes constituyen justamente los verdaderos obstáculos para comprender al verdadero Vico en Alemania. Como despedida de la sesión vespertina y colofón de la jornada romana, MARCEL DANESI, profesor de la Universidad de Toronto, presentando las Actas de las anteriores jornadas valtiberinas, platicó como corresponde al director de un programa de Semiótica, incidiendo acerca de los sentidos a partir del símbolo, la metáfora y el lenguaje de los discursos filosófico-científicos y jurídico-políticos, encarnando con fácil palabra las sin duda duras jornadas de las «Giornate di Studi» celebradas en Sansepolcro-Anghiari en 1997, y cuyas Actas han sido editadas también por la casa Sestante, Ripatransone (AP), en 1998 al cuidado de F. Ratto y G. Patella bajo el título, al igual que el Congreso, de *Simbolo, Metafora e Linguaggio nella elaborazione filosofico-scientifica e giuridico-politica*. Terminado el acto se partió para Sansepolcro, donde se desarrollarían, a lo largo de tres días más, el resto de las ponencias y los debates, los cuales constituyeron un aspecto muy destacado durante las sesiones.

En el bello marco que ofrecía la antigua ex-iglesia de Santa Chiara se concentraron las densas sesiones de trabajo, con ponencias e intervenciones de gran interés a cargo de los prestigiosos estudiosos allí reunidos. Compartiendo mesa bajo la presidencia de G. Cacciatore, el profesor de la Universidad de Sevilla JOSÉ VILLALOBOS («Vico ensayador») disertó sobre un Vico *saggiatore* que intenta sopesar las cuestiones filosóficas con una balanza de precisión, sabiendo que no puede conocerlo todo, pero sí *ensayarlo*, probarlo, intentarlo, arriesgarlo. Sólo desde esta actitud se puede realizar la creación filosófica, la ambición de crear una nueva Ciencia, la *Ciencia Nueva*, que asume la «razón radical» integrando un mundo físico que va a incidir determinadamente sobre el mundo huma-

no. Por su parte, el canadiense M. DANESI («Ragionare metaforicamente come impulso alla concettualizzazione: il concetto di metafora in Vico come guida alla ricerca sull'acquisizione della lingua»), cuya ponencia contiene ya en su desplegado título la tesis expuesta, sostuvo la conceptología metafórica viquiana como punto de partida en la búsqueda de la adquisición de la lengua, es decir como impulso o base de los procesos de conceptualización. Ello desde una aproximación a la psicología evolutiva en función de los datos recogidos experimentalmente, los cuales se ajustarían al modelo viquiano de lógica poética / procesos de creación metafórica / desarrollo de la capacidad de razonamiento. Finalmente, el estadounidense TOM ROCKMORE, profesor de la Universidad de Duquesne, quien en principio no figuraba en el programa, ofreció una precisa y novedosa visión acerca de las relaciones que pueden establecerse entre Vico y el constructivismo.

Continuaron las sesiones, con el mismo ritmo e idéntica finura intelectual, a lo largo de las cuales se asistió a las ponencias que más propiciaron los debates, intervenciones que aquí sólo reflejaremos y que esperamos a la publicación de todas las contribuciones en las Actas para analizar más en profundidad.

La primera ponente femenina de las jornadas, GIUSEPPA SACCARO DEL BUFFA, docente en «La Sapienza» de Roma, nos muestra («Argomentazione e amplificazione del discorso di Vico») un Vico destructor de la confianza en la historia oficial y de las fuentes en las que ésta se basa, pues «Egli è tutto incertissimo». Una nueva aproximación histórica requiere un tipo particular de discurso: olvidados los procedimientos de demostración deductiva del detestado racionalismo, Vico funda la fuerza persuasiva de su exposición sobre otra forma discursiva, es decir, sobre la argumentación, de donde deriva su peculiar estilo de la convergencia amplificativa, lúcida y brillantemente expuesto por la profesora Saccaro. El ponente andaluz JOSÉ M. SEVILLA, reputado estudioso de Vico, planteó en su exposición titulada «Radicalidad y metahistoria. La perspectiva viquiana de Ortega sobre la filosofía de la historia de Ibn Jaldún», una analogía original entre el pensamiento de Vico, especialmente su filosofía de la historia, y el historiador magrebí (vinculado a Al-Andalus) Ibn Jaldún. Mediados ambos pensamientos por la peculiar y particular perspectiva «viquiana» de J. Ortega y Gasset, en quien el profesor de la Universidad de Sevilla aprecia que la lectura que el madrileño realiza de la historia conforme a la interpretación de Ibn Jaldún, no es propiamente «jalduniana», sino claramente «viquiana». Esto le lleva a cuestionar la razón por la que Ortega cita o referencia tan escasamente a Vico —¿es más bien este silencio un modo de decir, de ser espectador y viajero de y entre las ideas?—, dadas las afinidades entre ambos. MARIO AGRIMI («Vico nella Napoli austriaca»), profesor del Istituto Universitario Orientale de Nápoles, planteó los avatares intelectuales, la desorientación quizás, de Vico en una Nápoles que pasa del «declinante dominio spagnolo con prospettive politiche molto incerte» al gobierno austríaco «e le conseguenti contrapposizioni politico-culturali». De cualquier forma, y como indica el magnífico rector del Istituto Universitario Orientale, su sensibilidad de hombre «pío» y leal súbdito de la «Maestà cesarea e cattolica, —tanto monta, monta tanto España como Austria en cuestiones de fe— es algo que también se aclara a la luz de la ponencia de GUSTAVO COSTA sobre «Vico e i cattolici del suo tempo e del nostro». Subraya el mérito de la Universidad de Berkeley el carácter cambiante del catolicismo como producto histórico que es, siendo desde esta perspectiva analítica y metodológica desde la que hay que releer el pensamiento de Vico, sobre todo por parte de los intérpretes católicos del filósofo napolitano.

El profesor de la Universidad de Nápoles «Federico II» GIUSEPPE CACCIATORE mostró («Poesia e storia in Vico») la relación entre la poesía y la historia en Vico en función de cómo las reflexiones elaboradas por el filósofo napolitano sobre la poesía y sobre sus raíces histórico-antropológicas delinean una visión del hecho poético y de su verdad no como grado separado y subordinado a un nivel superior de racionalidad lógico-cognoscitiva y certeza metafísico-ontológica, sino como intento de constituir una hermenéutica del mito a encuadrar en una más extensa concepción de la poesía como «filosofía del sentido de la experiencia». Por su parte, SALVATORE SERRAPICA, becario del Istituto Italiano per gli Studi Storici, expuso el tema *la difusión de la Logique de Port-Royal en la Nápoles de Vico* a partir de la obra del matemático napolitano N. De Martino, en una línea interpretativa que

tomaba la iniciativa desde la posición de Vico. Éste había distinguido en la lógica arnauldiana una clara ascendencia escolástica, que la hacía compleja e inadecuada para las mentes juveniles. Tal ascendencia servirá a Vico para demostrar como estéril la filosofía cartesiana, incapaz, por lo pronto, de generar una lógica propia. Si, no obstante, por un lado la *Logica* de Port-Royal no era propiamente cartesiana, por otro lado, Vico no tenía problemas en identificarla con aquellos análisis de los que tanto temía la difusión. Por su parte, MAURIZIO TORRINI, de la Universidad de Nápoles, afiló y pulió la relación entre Vico y un autor menor, aunque «verdadero metafísico» y «divina mente». Nos referimos a Tommaso Russo o Rosi (1672-1743), cuya obra también se mueve en la dirección de constatar y contrastar lo que aparece como el dato más significativo de la filosofía moderna, es decir, la olvidada distinción entre mente y cuerpo, entre inteligencia y naturaleza por parte de los modernos naturalistas de su época (Spinoza, Locke, el Descartes de perspectiva malebranchiana que circulaba por Nápoles), y a los que contraponen una «metafísica de la mente» ingenuamente expresada y confusamente articulada pero que le valdrá la admiración de Vico.

Bajo el título de «Las dos perspectivas de la retórica viquiana; *Institutiones* y *Scienza*» el estudioso argentino ALBERTO DAMIANI presentó objeciones a las dos versiones de una supuesta antítesis entre retórica y ciencia del mundo civil: ambas presuponen las condiciones antropológicas e institucionales de la edad humana. Una vez que el ser humano se reconoce como autor del mundo civil, la persuasión retórica debe poder reconstruir reflexivamente el tejido de certezas comunes bajo las formas de gobierno de la edad humana: república popular y monarquía. GIANFRANCO CANTELLI, de la Universidad de Florencia, bajo el sugerente título de «Il quadrilatero del significato secondo Vico» se enfrentó a la cuestión de un Vico platonizado y platonizante respecto al lenguaje, platonismo psicoantropológico del que derivarían varias consecuencias de relieve pero que concluirían con la afirmación del lenguaje como algo más que un simple instrumento para comunicar los propios pensamientos: es decir, es la misma operatividad que el hombre pone en acto para pensar, constituyéndola, la realidad que viene a ser parte de su experiencia. Operatividad lingüística que puede encontrar el propio esquema descriptivo no ya en la figura triangular (el considerado triángulo del significado), como normalmente viene representado, sino en una figura cuadrangular, en la cual, por otra parte, debe venir puesta bien visiblemente una diagonal. GIUSEPPE PATELLA, de la Universidad de Roma «Tor Vergata», trazó en una sugerente contribución aspectos de una cuestión en la que es, quizás sólo junto a Cantelli, un gran especialista viquiano: el tema del cuerpo y del sentido, de la corporeidad y la poeticidad. En la ponencia de Patella «Vico e il primato del sentire» sobresale el carácter constituyente de la estética como disciplina filosófica, aun cuando éste es capaz de ver en la obra del napolitano una concepción más general de la estética entendida no como reflexión filosófica sobre el arte o sobre lo bello, sino etimológica y esencialmente como teoría del sentir, filosofía del sentido. La italianista RITA VERDIRAME, profesora de la Universidad de Catania, a cuyo cargo ha estado la edición crítica de la «Autobiografía» de Vico promovida por el Centro di Studi Vichiani dentro del programa de edición de las *Opere*, planteó unas interesantes «Note sulla Vita di Giambattista Vico scritta da se medesimo: l'occasione, la genesi e le vicende editoriali», donde Verdirame nos lleva de la mano de Vico mismo, a través de las circunstancias, génesis y avatares editoriales de la obra escrita por el mismo napolitano sobre su propia vida. Una autobiografía estratificada, de compleja tradición textual, en constante rehacerse, y en la que pueden distinguirse dos momentos: uno correspondiente a la impresión de 1728, y el otro correspondiente a la revisión, ampliación y continuación de la narración para una probable nueva edición solicitada por Muratori en 1730.

En lengua inglesa estuvieron presentes las contribuciones de dos estudiosos viquianos del Reino Unido: BRUCE HADDOCK, de la Universidad de Gales Swansea, y LEÓN POMPA, de la Universidad de Birmingham; el primero proponiendo una defensa viquiana de la Historia Ideal Eterna («A Vichian Defence of Ideal Eternal History») desde la necesidad de un diferente marco especulativo respecto al sentido de los estudios históricos; y el segundo confrontando en una densa y exhaustiva relación («Theism and Vico's Philosophy of History») las conexiones de la filosofía de la historia y el teísmo

en Vico; o, en otras palabras, debatiendo el carácter teístico de la filosofía de la historia de Vico. También en inglés («Elements for a politics of history from Benjamin and Vico»), el norteamericano PETER A. MEYERS, en la actualidad profesor en Francia en la universidad de París II-Assas, propuso una relación provocativa y paradójica entre dos pensamientos, el de W. Benjamin y el de Vico, a través de elementos de la historia de la política, considerando que lenguaje y experiencia se implican en un teoría de la historia que abre sugestivos temas para una teoría política contemporánea.

Curiosamente polémicas, en el sentido de prestarse a un debate que si bien fuera caluroso —o «vivo» si se prefiere, aunque no conocemos debates «muertos»— a veces resultó excesivamente personalizado y dando la imagen de que se lleva de foro en foro la permanente misma discusión, fueron las intervenciones a cargo de PAOLO ROSSI («Ritrato di uno zenonista da giovane») y de MARIO PAPINI («La dottrina del conato come chiave interpretativa generale della *Scienza Nuova*: nuove considerazioni e linee argomentative»), cada una de las cuales generaron la contrastación de ideas por parte de otros estudiosos como Costa o Cantelli (quienes a su vez tras sus ponencias también propiciaran lo mismo). P. ROSSI presentó unos autoatribuidos rasgos originales o si se prefiere, en palabras del autor, «una minore dose di modestia», que se expresa a través de la búsqueda del «centro» o del «medio» a la hora de ubicar el pensamiento de Vico en torno a Zenón, en cuanto el napolitano tendría escaso conocimiento del zenonismo histórico, haciendo referencia a él cuando habla de Zenón y de los zenonistas, posición que aunque desconocida —o mejor, poco conocida— por Vico es utilizada libre y variadamente en su personal discurso. Por su parte, M. PAPINI, retomando un tema que le es querido y objeto de tratamiento desde hace años, aportó a éste «nuevas consideraciones y líneas argumentativas», exponiéndolas a partir del *Liber Metaphysicus*, en calidad de argumentaciones que le llevarán a afirmar la doctrina viquiana del *conatus* como necesaria clave interpretativa de la *Ciencia Nueva* dentro de un orden intelectual barroco.

Queda referir la ponencia a cargo del organizador, FRANCO RATTO («Vico ed Hobbes: storia di un confronto»), donde trazó una aproximación sintética al origen y desarrollo de una confrontación entre el pensamiento del napolitano y Hobbes, en la que diversas y contrastantes veces algunos estudiosos se han ocupado de las relaciones entre los dos autores, desde Nicolini a Badaloni, Focher, Franchini, Garin, Bobbio, Höslé y otros. No se trata de reproducir los *loci* en los cuales Vico citase a Hobbes, sino de analizar las páginas dedicadas por los dos filósofos a temas como el estado de naturaleza o el *errar ferino*, el papel de las pasiones, el *verum-factum*, la fantasía y el ingenio, ..., temas en los que la afinidad es evidente. Una afinidad que seguiría hoy en el centro del debate europeo exigiendo respuestas en las que, tal vez, nuestros autores podrían todavía iluminarnos.

Cabe por último hacer mención de algunos otros autores programados, y recogidos los resúmenes de sus contribuciones en el *Riassunto delle relazioni* (a cargo de F. Ratto) que si bien, por diversos motivos, al final no estuvieron presentes, sus aportaciones enriquecerán sin duda alguna las Actas cuando éstas sean publicadas. Citar aquí, para empezar, a una tercera representación española constituida por MARÍA J. REBOLLO, que desde el recurso a la pedagogía viquiana nos mostrará los muchos elementos comunes que pueden discernirse y establecerse entre los grandes principios de la educación vigentes en la actualidad en los distintos ordenamientos educativos europeos y muchos de los planteamientos interdisciplinares viquianos. Y esto en cuanto, por parte del napolitano, fueron detectados algunos problemas (artificialidad, racionalismo mal entendido, exceso de especialización, uniformización, dogmatismo, falta de espíritu crítico, ausencia de mirada de futuro) que siguen afectando endémicamente a nuestra educación presente, proponiéndonos Vico, al mismo tiempo, muchas soluciones que resultan aún hoy válidas en un diálogo abierto constantemente al porvenir, porque volver los ojos al *Vico educador* nunca significará caminar hacia atrás ni desandar lo caminado. Y citar también entre los ausentes a STEPHAN OTTO («Die 'Reihe der möglichen Ursachen'. Vicos metaphysische Kritik der Philosophie Spinozas als innere Voraussetzung der *Scienza Nuova*»), GIUSEPPE MAZZOTTA («Vico and the Map of Modernity»), FRANCO VOLTAGGIO («Il concetto di scienza in Vico») o TULLIO DE MAURO («*SN*<sup>3</sup> § 445 ovvero Berkeley-Napoli via Berlino-Ginevra-Trattenbach-Pisa-Mistretta (e forse ritorno)»).

Resumidamente: las Jornadas ofrecieron una alta calidad de los ponentes invitados y mostraron el vigor de los temas tratados también en las discusiones acaecidas, debates de carácter fluido y fructífero, que en muchos casos serviría no sólo para aclarar dudas de los oyentes sino también para completar, matizar y perfilar algunos de los puntos expuestos por los ponentes. Unas Jornadas donde pesaron tanto las exposiciones cuanto las discusiones. Destacar también la sesión especial dedicada a *Eugenio Battisti* y sus trabajos sobre la figura del pintor Piero de la Francesca (natural de Sansepolcro), donde en una mesa redonda se expresaron unos vibrantes, cálidos y afectuosos recuerdos por parte de GRIGORE A. POPESCU, MARCO DEZZI BARDESCI y GABRIELLA FERRI («Ricordo di Eugenio Battisti»).

[Información de Cuadernos sobre Vico, por Miguel A. Pastor Pérez]

\* \* \*

## GIORNATE INTERNAZIONALI DI STUDI

### *Il mondo di Vico/Vico nel mondo*

in ricordo di Giorgio Tagliacozzo

[WWW.SANSEPOLCRO.NET/CSV](http://WWW.SANSEPOLCRO.NET/CSV)



If you were a friend of Vico  
You were a friend of Tagliacozzo,  
... the names of two are  
indissolubly connected

*Isaiah Berlin*

**Roma, 15 – Sansepolcro, 16-18 aprile 1999**